



# Phukha yo Nakesaho



Heyi bugu yo thoma i kha Tshivenḁa yo ṅwalwa nga Hulisani Olga Tshisevhe  
Muoli ndi Imile Wepener    Mudzudzanyi ndi Louisa Pieters



WORLD BANK GROUP



Room to Read®







Mbiḍi i humbula uri ndi yone yo  
nakesaho u fhira phukha dzoṭhe.  
Mbiḍi ndi yone i dzulelaho u kunda  
muṭaṭisano wa vhonyalunako wa  
dziphukha ṅwaha muṅwe na muṅwe.







Liñwe ðuvha Luaviavi lwo ða u vhona  
Mbiði hune ya dzula hone. Mbiði i vha na  
mavhonywa mahulu.

Mbiði i imba ya ri:

“Hwee-hwee-hwee! Nñe ndo nakesa  
u fhira phukha dzothe dza lifhasi.”

“Hwee-hwee-hwee! Nñe ndo nakesa  
u fhira phukha dzothe dza lifhasi.”





Musi Mbiḍi i vhukati na mavhonywa ya si vhone Khosi Vho-Ndau. Mbiḍi ya sinyusa dziḿwe phukha.

“Ndi tshifhinga zwino tsha uri iwe Mbiḍi u vhuise khaphu ngauri ḿaḿwaha ri ḍo fara muḿwe muḿaḿisano,” ndi musu hu tshi vhomba Vho-Ndau.











Luaviavi na lwone lwa vhaisala nga zwiito  
zwa Mbiḏi. Luaviavi lwa humbela u dzhenela  
muṭaṭisano kha Vho-Ndau.

“Zwиковhi kha muṭaṭisano?” hu vhudzisa  
Vho-Ndau. “Khamusi zwi ḏo konadzea... na  
zwone kha zwi dzhenele muṭaṭisano.”





Mbiḍi i vhilaela nga mivhala ya Luaviavi uri  
Luaviavi lu nga thuba khaphu.

“Ni songo dzhenela muḭaḭisano, ni nga si  
luge,” hu amba Mbiḍi.









Duvha la Mutatisano wa Vhonyalunako la swika.  
Muhatluli hu do vha Khosi Vho-Ndau.





“Ri do humbela we a pfufhiwa n̄waha wo  
fhelaho a de ngeno phanda,” hu amba  
Khosi Vho-Ndau.

“Ane a nga tama u t̄atisana na we a  
pfufhiwa mahola a nga da ngeno phanda.  
A ri thome nga zwiṇoni.”











Phukha dza milenzhe miṅa dza sendela  
tsini na Mbiḍi. Fhedzi Mbiḍi i kha ḍi vha  
ya khwiṅe.



Luaviavi lwa ḁa lwa ima tsini na Mbiḁi lu na  
muvhala mutswu na mutshena.







Luaviavi lwa ya lwa ima tsini na khaphu lwa shanduka lwa vha muvhala wa musuku.

Lwa ima tsini na maluvha lwa vha na muvhala mutswuku na mudala.

Gogo li khou kunguwedza Luaviavi nga mikosi, na Mbidi ya kunguwedza-vho.







“Mukhundi ndi luaviavi!” hu huwelela  
Khosi Vho-Ndau.

Luaviavi lwo kunda, hu amba Khosi  
Vho-Ndau. Khaphu ndi ya Luaviavi.  
Na Mbiḍi i ri Luaviavi lwo kunda nga ngoho.





### Room to Read South Africa

1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa  
www.roomtoread.org

*Nga 2018, thandela ya REACH yo thusa Room to Read na khamphani dza u gandisa bugu kha u bveledza bugu dza 20 ntswa nga nyambo dza Afurika Tshipembe. Inwe ya bugu dzenedzi vha nayo zwanḁani zwavho! Inwe na inwe ya bugu idzi yo nwalwa nga Sepedi, siSwati, Xitsonga, Tshivenda na isiZulu. Bugu dzotḁe dza 20 dzi hone kha nyambo idzo na kha English. U wana zwinzhi kha vha dalele onedayonebook.org.*

### *Phukha yo Nakesaho*

The Most Beautiful Animal

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0087

ISBN: 978-1-928441-64-9

Bugu iyi yo ranga u gandiswa nga Limpopo Faces.

Heyi bugu yo thoma i kha Tshivenda yo nwalwa nga Hulisani Olga Tshisevhe.

Muoli ndi Imile Wepener

Mudzudzanyi ndi Louisa Pieters

Yo tolwa nga Jocelyn Newmarch

nga thusedzo ya vha One Day One Book vho shelaho mulenzhe ngei Johannesburg nga la 9 Fulwi 2018

Arali vha tshi toḁou renga bugu nnzhi dza bugu ino, kha vha kwame vhagandisi.

Limpopo Faces

P.O. Box 5828, Polokwane North, 0750

22 Hyde Park, corner Giraffe and Springbok Street, Fauna Park, 0787, Polokwane, Limpopo, South Africa

Domina Munzhelele | 071 149 6213 | 081 514 2337 | limpopofaces@webmail.co.za | domina@hotmail.co.za

Heyi thandela yo lambudzwa nga tshikwama tsha masheleni a Education for All Children (REACH) tshi re kha World Bank na vha Global Book Alliance khathihi na thusedzo i bvaho kha vha Muhasho wa Pfunzo dza Fhasi (Department of Basic Education).



Khophiraithi kana vhuḁe ha idzi bugu vhu zwanḁani zwa vhabveledzi vho bveledzaho tshipiḁa tshiḁwe na tshiḁwe tshadzo. Vho nanga uri dzi langiwe fhasi ha tshiteḁwa tsha ḁhanziela i no pfi Creative Commons Attribution 4.0. Zwine zwa amba uri bugu yoḁe, i wela kha ḁhanziela yeneyo nthihi. Izwi zwi amba uri muḁwe na muḁwe a nga si thivhelwe u vhalo, u daunḁouda, u ḁlutshedzela, u gandisa na u i phaḁaladza bugu iyi. Arali vha tshi toḁou shumisa tshipiḁa tshiḁwe na tshiḁwe tsha iyi bugu, vha tea u bula madzina a vhabveledzi vhayo.

